



# Glosario de términos

Los siguientes principios y sugerencias específicas ayudarán a fundamentar un abordaje inclusivo y se apoyarán en un proceso de evaluación iterativa y continua de aprendizaje para evaluar su relevancia y garantizar que se tengan en cuenta todas las voces. Este es un documento dinámico que se irá adaptando a medida que cambien el lenguaje y las normas culturales. No es una guía de estilo ni tiene por objeto ser prescriptiva o exhaustiva.

**Personas/persona gestante/s** se utiliza para describir a quienes tienen la capacidad de dar a luz, están en proceso de dar a luz o han dado a luz.

**Comunidad de recién nacidos:** consiste en un amplio grupo de personas, equipos, proveedores y organizaciones que actúan y trabajan juntos:

- Mujeres/personas gestantes, parejas, familiares, amigos, cuidadores y una red de apoyo
- Trabajadores de la salud de la comunidad, proveedores de servicios comunitarios, personal de enfermería, doulas, parteras, médicos, entrenadores de recuperación entre pares, sistemas hospitalarios de atención y empleados estatales
- Todos los diversos proveedores que atienden a mujeres, personas gestantes y bebés: salud de la mujer, pediatría, salud de la mujer y salud conductual
- Centros de maternidad, comunidad de partos domiciliarios, sistemas de atención hospitalaria, FQHC y CHC

**Coproducción:** es "la actividad conjunta de un usuario de servicios y un profesional o profesionales para promover y generar una mejor salud", que se desarrolla mediante el respeto mutuo en una asociación en la que se comparten el poder y la toma de decisiones, con una comunicación abierta y franca, y que tiene en cuenta las fortalezas y la experiencia particulares de cada participante y las alienta.

La **cultura de la atención** comprende tanto a los pacientes que reciben atención como a los trabajadores que la prestan. Con una cultura de atención, los pacientes sienten que se los escucha y respeta y reciben una atención eficaz, segura y centrada en la persona, y el personal siente que se lo valora y apoya.

La **inclusión** consiste en establecer vínculos y asociaciones con otros, y crear un entorno seguro, positivo y alentador en el que todos se sientan bienvenidos, respetados y valorados.

Según la definición de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos, "la **equidad en la salud** se consigue cuando todas las personas tienen la oportunidad de desarrollar su máximo potencial de salud, y nadie se ve en desventaja para alcanzar este potencial debido a su posición social o a otras circunstancias socialmente determinadas".

Un **enfoque de colaboración integrada** es la creación de una asociación de colaboración que va más allá de los silos tradicionales, que promueve el trabajo en equipo y la comunicación entre pacientes, familiares, profesionales de la atención médica de diversas disciplinas, terapeutas y profesionales de la salud comunitaria, que trabajan todos juntos para ofrecer la mejor atención posible a los pacientes.

---

<sup>1</sup> Gremyr A, Andersson Gäre B, Thor J, Elwyn G, Batalden P, Andersson AC. The role of co-production in Learning Health Systems. Int J Qual Health Care. 2021 Nov 29;33(Supplement\_2):ii26-ii32. doi: [10.1093/intqhc/mzab072](https://doi.org/10.1093/intqhc/mzab072). PMID: 34849971; PMCID: PMC8849120.

**Perinatal:** este término se refiere al periodo que va desde la concepción, pasando por el embarazo, el parto y todo el año posterior al parto.

### Siglas

**NHPQC:** New Hampshire Perinatal Quality Collaborative. recientemente creada, apoya un enfoque integrado y de colaboración para mejorar de forma colectiva la salud perinatal, la atención y los resultados para todos en New Hampshire.

**NH DHHS:** Departamento de Salud y Servicios Humanos de New Hampshire.

**NNEPQIN:** la Northern New England Perinatal Quality Improvement Network (Red de Mejora de la Calidad Perinatal del Norte de Nueva Inglaterra) se fundó en Dartmouth Hitchcock en 2003 e incluye 50 hospitales de maternidad de Maine, New Hampshire y Vermont. Population Health de Dartmouth Health es la sede administrativa de la NNEPQIN.

**AIM: Alliance for Innovation on Maternal Health (Alianza para la Innovación en Salud Materna):** con financiación y apoyo de la Administración Federal de Recursos y Servicios Sanitarios (HRSA), AIM es “el compromiso nacional intersectorial diseñado para encabezar el desarrollo y la implementación de paquetes de seguridad del paciente para la promoción de una atención segura en todos los partos en EE. UU.”.

**AIM-CCI: Alliance for Innovation on Maternal Health - Community Care Initiative (Alianza para la Innovación en Salud Materna - Iniciativa de Atención Comunitaria):** con financiamiento y apoyo de la Administración Federal de Recursos y Servicios de Salud (HRSA), el objetivo de AIM-CCI es reducir la mortalidad y morbilidad maternas a través del desarrollo y la implementación de paquetes de seguridad materna no hospitalarios en entornos comunitarios y ambulatorios. Estos paquetes de seguridad son conjuntos de prácticas basadas en pruebas que tienen por finalidad mejorar los resultados de la salud materna.

**LMSW - Parte de AIM CCI:** Local Maternal Safety Workgroups (Grupos de trabajo locales para la seguridad materna) integrados por miembros y organizaciones de la comunidad y proveedores de atención perinatal hospitalaria y comunitaria para hacer frente a los problemas de calidad y seguridad que surgen en las transiciones de la atención a embarazadas y puérperas. Los LMSW son una estrategia fundamental de activación comunitaria recomendada por la Iniciativa nacional de atención comunitaria AIM (AIM-CCI).

**PRAMS:** la encuesta del Pregnancy Risk Assessment Monitoring System (Sistema de Monitoreo de la Evaluación de Riesgos en el Embarazo) recopila datos demográficos específicos de cada estado sobre comportamientos y experiencias maternas antes, durante y poco después del embarazo. Su finalidad es reducir la morbilidad y mortalidad infantiles mediante la influencia en programas y políticas destinados a reducir los problemas de salud de madres y bebés.

**FQHC:** Federally Qualified Health Centers (Centros de Salud con Calificación Federal) y **CHC:** Community Health Centers (Centros de Salud Comunitarios)